

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1955 No. 35

---

---

A. TITEL

*Notawisseling tussen de Nederlandse en de Belgische  
Regering inzake klein grensverkeer;  
's-Gravenhage, 26 Maart 1953*

B. TEKST

De Nederlandse tekst van de nota's is in *Trb.* 1953, 39 geplaatst.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1953, 39.

J. GEGEVENS

Tussen de Nederlandse en de Belgische autoriteiten is nader overengekomen, de nog niet verlopen grenspassen van de categorieën personen die vóór 26 Mei 1953 de grens ook na zonsondergang buiten de aangegeven doorlaatposten konden overschrijden, na die datum te blijven erkennen, c.q. aan deze personen nieuwe grenspassen uit te reiken.

Op 24 Februari en 5 Maart 1955 zijn te Brussel tussen de Nederlandse en de Belgische Regering nota's gewisseld tot wijziging van de op 26 Maart 1953 tot stand gekomen overeenkomst. De bepalingen, vervat in de te Brussel gewisselde nota's, zullen in werking treden op de dag na ontvangst door de Belgische Regering van een mededeling van de Nederlandse Regering, dat de in Nederland grondwettelijk vereiste goedkeuring is verkregen.

De tekst van deze nota's luidt:

I

AMBASSADE  
DER NEDERLANDEN

No. 413.115-29041

Brussel, 24 Februari 1955.

Mijnheer de Minister,

Ik heb de eer Uwer Excellentie's aandacht te vestigen op de overeenkomst welke dd. 26 Maart 1953 werd gesloten tussen de Belgische en de Nederlandse Regeringen betreffende de liberalisatie van het grensverkeer tussen België en Nederland. Zoals Haar bekend, is na het sluiten dezer overeenkomst gebleken dat dezelve aanleiding gaf tot ernstige bezwaren van de zijde van de bewoners van de grensstreek. Na overleg tussen onze Regeringen is toentertijd besloten het voor 26 Maart 1953 geldende regiem voorlopig te handhaven.

Thans is echter in Nederland interdepartementaal overeenstemming bereikt omtrent wijziging van punt 2 van genoemde overeenkomst in dier voege, dat overschrijding van de grens, anders dan langs een doorlaatpost, gedurende het gehele etmaal mogelijk wordt.

In verband daarmee machtigt de Nederlandse Regering mij een nadere overeenkomst te sluiten, waarbij de beperkende bepaling van punt 2 wordt opgeheven, van de volgende inhoud:

„1. Punt 2 van de overeenkomst van 26 Maart 1953 betreffende liberalisatie van het Nederlands-Belgische klein grensverkeer vervalt.

2. De overschrijding van de Nederlands-Belgische grens buiten de aangegeven doorlaatposten als bedoeld in de in punt 1 genoemde overeenkomst, is gedurende het gehele etmaal geoorloofd.

3. Deze overeenkomst treedt in werking op de dag na ontvangst door de Belgische Regering van een mededeling van de Nederlandse Regering, dat de in Nederland grondwettelijk vereiste goedkeuring is verkregen en zal beëindigd worden op de dag van beëindiging van de overeenkomst van 26 Maart 1953.”

Indien de Belgische Regering bereid is bovenstaande bepalingen te aanvaarden, heb ik de eer voor te stellen dat dit schrijven en het daartoe strekkend antwoord van Uwe Excellentie beschouwd zullen worden een overeenkomst uit te maken tussen onze beide Regeringen.

Gelief, Mijnheer de Minister, de hernieuwde verzekering mijner zeer bijzondere hoogachting wel te willen aanvaarden.

(w.g.) VAN HARINXMA THOE SLOOTEN  
Ambassadeur der Nederlanden.

*Zijner Excellentie  
de Heer P. H. Spaak,  
Minister van Buitenlandse Zaken  
te Brussel.*

## II

MINISTERIE  
VAN  
BUITENLANDSE ZAKEN  
EN  
BUITENLANDSE HANDEL

---

Algemene Directie C  
Nr. 2202/Pr/252/4

Brussel, 5-3-1955

Mijnheer de Ambassadeur,

Ik heb de eer aan Uwe Excellentie de ontvangst te berichten van Haar schrijven van 24 Februari 1955 en laat Haar weten dat de Belgische Regering de bepalingen er van aanvaardt in zake de wijziging van punt 2 van de overeenkomst, gesloten op 26 Maart 1953, betreffende de liberalisatie van het klein grensverkeer, en waarbij een nadere overeenkomst tussen België en Nederland gesloten wordt, voor de volgende inhoud:

„1. Punt 2 van de overeenkomst van 26 Maart 1953, betreffende liberalisatie van het Belgisch-Nederlandse klein grensverkeer, vervalt.

2. De overschrijding van de Belgisch-Nederlandse grens buiten de aangegeven doorlaatposten als bedoeld in de in punt 1 genoemde overeenkomst, is gedurende het gehele etmaal geoorloofd.

3. Deze overeenkomst treedt in werking op de dag na ontvangst door de Belgische Regering van een mededeling van de Nederlandse Regering, dat de in Nederland grondwettelijk vereiste goedkeuring is verkregen en zal beëindigd worden op de dag van beëindiging van de overeenkomst van 26 Maart 1953.”

Gelieve, Mijnheer de Ambassadeur, de hernieuwde verzekering mijner zeer bijzondere hoogachting wel te willen aanvaarden.

Voor de Minister:  
De Directeur-Generaal,  
(w.g.) R. CONTEMPRE

*Aan Zijne Excellentie  
Baron B. Ph. van Harinxma thoe Slooten,  
Ambassadeur der Nederlanden,  
te Brussel.*

---

Uitgegeven de zes en twintigste Maart 1955.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,  
J. W. BEYEN.*